

# Appello al popolo svizzero.

Cari Confederati,

L'aviazione ha preoccupato i primi anni del XX° secolo ed ha provocato il più gran entusiasmo del tempo nostro.

Oggi, essa ha cessato di essere un semplice sport, suscitando degli atti di eroismo senza dubbio ammirabili, ma inutili.

Al caro prezzo di un gran numero di vittime umane, il regno dell'aria è stato per così dire conquistato, e si è subito constatato quali preziosi servizi possano rendere gli aeroplani all'armata e quale potenza ausiliare potrebbe essere, specialmente per il servizio di esplorazione. Ovunque, si è quindi sollecitati nel formare degli aviatori militari e nel far acquisto di apparecchi. I popoli hanno d'altra parte preceduto i governi e gli stati maggiori: fu con estese sottoscrizioni nazionali che la più parte dei nostri vicini hanno cominciato la creazione delle loro flotte aeree. Attualmente l'aviazione è diventata un necessario completamento dell'armata, e quei paesi che senza aeroplani entrassero in conflitto con una nazione che ne è di già provvista, si troverebbero in un manifesto stato di inferiorità.

Fino a questi giorni, la Svizzera nulla ha potuto fare nel dominio dell'aviazione militare, a motivo dei forti impegni che la sua armata impone alla Confederazione. Questa situazione ha preoccupato grandemente lo spirito inquieto della difesa del paese e particolarmente la Società federale degli ufficiali la quale, nella sua assemblea generale straordinaria tenuta a Friburgo il 1° dicembre u. s., ha deciso di organizzare senz'altro una colletta nazionale che noi veniamo a raccomandarvi.

Questa colletta sarà fatta, in ogni Cantone, sotto gli auspici di un comitato cantonale il quale saprà reclutare tutti gli elementi della nostra popolazione. I fondi raccolti saranno versati alla Banca Nazionale e messi a disposizione del Dipartimento militare federale. Questi è pronto a prendere immediatamente le misure opportune per assicurare la creazione di una squadra di aeroplani, appena che le risorse necessarie saranno messe a sua disposizione. Il nostro paese dispone, già fin d'ora, di un numero sufficiente di sperimentati piloti che hanno già fatto le loro prove.

Non si tratta soltanto, organizzando una colletta nazionale pro aviazione militare, di imitare i paesi che ci circondano. Un rilevante aumento di spese militari da parte della Confederazione, correrebbe il rischio di trovare delle opposizioni o di provocare delle dilazioni. L'atmosfera turbolente nella quale noi viviamo attualmente renderebbe pericoloso ogni ritardo.

Noi crediamo quindi di poter fare appello, senza alcuna esitazione, allo spirito di sacrificio del popolo Svizzero. È del resto uno spettacolo sano e confortante quello di vedere un popolo che spontaneamente offre ai suoi capi dirigenti i fondi necessari per un'opera a pro della difesa nazionale. Il popolo Svizzero ha la riputazione d'imporsi, colla gioia nel cuore, ai grandi sacrifici per le sue istituzioni militari, non smentirà quindi la sua riputazione. Come per il passato, l'amore per la Patria e l'amore per la sua armata, saranno per lui due cose inseparabili.

Noi raccomandiamo quindi vivamente al vostro patriottismo la colletta nazionale pro aviazione militare.

Berna, 1° gennaio 1913.

**A. Hoffmann**, Cons. Federale, Capo del Dipartimento militare Svizzero  
 Col. Commte di Corpo **P. Isler**, comandante del 1° Corpo d'Armata  
 » » » » **I. Iselin**, » » 2° » »  
 » » » » **U. Wille**, » » 3° » »  
 » » » » **Th. Sprecher von Bernegg**, Capo di Stato Maggiore generale  
 Col. div. **L. Bornand**, comandante della 1ª divisione ..... Losanna  
 » » **A. Galiffe**, » » 2ª » ..... Ginevra  
 » » **E. Wildbolz**, » » 3ª » ..... Berna  
 » » **A. Audéoud**, » » 4ª » ..... Thun  
 » » **H. Steinbuch**, » » 5ª » ..... Zurigo  
 » » **P. Schiessle**, » » 6ª » ..... Coira  
 » » **F. Brügger**, comandante della guarnigione del Gottardo .... Coira  
 Colonel **Ad. Fama**, comandante delle fortezze di St-Maurice

**Ador, Gust.**, ..... Consigliere Nazionale ..... Ginevra  
**Bissegger, W.**, ..... » » ..... Zurigo  
**Bolli, B.**, ..... Consigliere agli Stati ..... Sciaffusa  
**Bonhôte, Eug.**, ..... Consigliere Nazionale ..... Neuchâtel  
**Bühlmann, Fr.**, ..... » » ..... Grosshöchstetten  
**Buser, J.**, ..... » » ..... Sissach  
**Cailler, Alex.**, ..... » » ..... Broc  
**Cattori, Giuseppe**, .. » » ..... Muralto  
**Charbonnet, Victor**, . » » ..... Ginevra  
**Choquard, Jos.**, ..... » » ..... Porrentruy  
**Deschenaux, Eug.**, . » » ..... Friburgo  
**Diesbach, Max de**.. » » ..... Friburgo  
**Eugster, A.**, ..... » » ..... Speicher  
**Haeberlin, H.**, ..... » » ..... Frauenfeld  
**Iselin, I.**, ..... » » ..... Basilea

Lohner, E.,	Consigliere Nazionale	Berna
Maechler, A.,	»	San Gallo
Mercier, Ph.,	Consigliere agli Stati	Glarona
Mosimann, P.,	» Nazionale	Chaux-de-Fonds
Ottiker, Fr.,	»	Zurigo
Planta, Alf. von,	»	Reichenau
Ribordy, Jos.,	» agli Stati	Sion
Scherrer, Paul,	» »	Basilea
Schmidheiny, Ern.,	» Nazionale	Heerbrugg
Secretan, Ed.,	»	Losanna
Seiler, Alexandre,	»	Zermatt
Sidler, O.,	»	Lucerna
Spahn, K.,	»	Sciaffusa
Stadlin-Graf, H.,	»	Zugo
Studer, Max,	»	Soletta
Suter, Rod.,	»	Zofingen
Thélin, Adr.,	» agli Stati	Losanna
Walser, Ed.,	» Nazionale	Coira
Walther, H.,	»	Lucerna
Wirz, Ad.,	» agli Stati	Sarnen
Wyss, E.,	» Nazionale	Berna
Blumer-Schuler,	Landrat	Engi

Andrey,	Presidente della Società Federale dei sott' ufficiali	Friburgo
Diesbach,	Colonello. Presidente della Società Federale degli ufficiali	Friburgo
Empeyta, Ch.-L.,	Presidente centrale del Club Automobilistico Svizzero	Ginevra
Hablützel, Dr. A.,	Presidente dell' Associazione della Stampa Svizzera	Winterthur
Haller-Bion, Fritz,	Presidente centrale del Aero-Club Svizzero	Berna
Henne, A.,	Presidente centrale del Club Alpino Svizzero	Coira
Laur,	Segretario della Lega Svizzera dei Contadini	Brugg
Lombriser,	Presidente centrale della Società Federale di Musica	Friburgo
Maurer, Dr.,	Direttore dell' Istituto Meteorologico Svizzero, Zurigo	Zurigo
Moriaud, Alex.,	Presidente del Touring-Club Svizzero	Ginevra
Peter, H.,	Presidente della Società Svizzera degli Ingegneri e Architetti	Zurigo
Porchat, F.,	Presidente della Società Federale di Canto	Neuchâtel
Raduner, Major,	Presidente della Società Svizzera dei Carabinieri	Horn
Zschokke, H.,	Presidente della Società Federale di Ginnastica	Zurigo